

INSTRUKCJA OBSŁUGI MKOM

PL	1
EN	2
RU	3
CZ	4
SK	5

WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed montażem i każdą inną czynnością związaną z pracą przy produkcie! **Firma AWENTA nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z błędnej obsługi, zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem, lub w wyniku nieautoryzowanych napraw lub zmian.**

Niniejsza instrukcja montażu stanowi część produktu i zawiera ważne informacje techniczne i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Instrukcję montażu należy uważnie przeczytać i przechowywać w dostępnym miejscu celem późniejszego jej wykorzystania. Instrukcja obsługi dostępna również na stronie internetowej www.awenta.pl

OPIS PRODUKTU

Maskownice komorowe serii MKOM zostały wykonane z tworzywa PVC. Ich komorowa konstrukcja sprawia, że produkt jest sztywny i wytrzymały, doskonale izoluje termicznie i akustycznie. Wszystkie maskownice serii MKOM wyposażone są w zamek na kluczyk. Zastosowane zaczepy umożliwiają swobodne wyjęcie frontu maskownicy z ramki. Wymiary zostały przedstawione na **rysunku 1**.

ZASTOSOWANIE

Maskownice komorowe serii MKOM umożliwiają łatwy dostęp do ściennych i sufitowych otworów rewizyjnych oraz wnęk, w których znajdują się gazomierze, wodomierze, liczniki elektryczne, hydranty domowe, itp. Produkowane w dużych rozmiarach umożliwiają także zabudowę przestrzeni, w których mieszczą się znaczne gabarytowo rozdzielnie, np. rozdzielacze CO. Maskownice serii MKOM mogą służyć również jako ściennie i sufitowe klapy włazowe.

MONTAŻ

• Wyjąć front maskownicy z ramki (ościeżnicy).

Uwaga! Zdejmując front maskownicy, należy trzymać go oburącz. Front nie jest trwale przymocowany do ramki.

• Przygotować otwór rewizyjny odpowiedni do wymiaru maskownicy (**Rys.2**).

• Nałożyć warstwę kleju montażowego na tylną część ramki maskownicy (**Rys.3.**).

• Osadzić ramkę maskownicy w otworze, a następnie wypoziomować (**Rys.4**).

Uwaga! Ramka maskownicy nie może być poddana żadnym naprężeniom i odkształceniom, a jej zewnętrzny kołnierz powinien swobodnie przylegać do ściany.

• Opcjonalnie ramkę maskownicy można przymocować przy pomocy wkrętów. Ilość wkrętów powinna być dostosowana do wielkości klapy.

• Po zaschnięciu kleju, osadzić front w ramce (**Rys.5**).

USER MANUAL

MKOM

IMPORTANT INFORMATION

Please read the operating manual carefully before assembling it or any other activity related to work with the product! **AWENTA shall not be liable for any damage resulting from incorrect operation, non-intended use or unauthorized repair or modifications of the product.**

This assembly manual is an essential part of the product equipment and contains important technical information and instructions related to safety. Carefully read the assembly manual and keep it available in a readily accessible place for future reference. A copy of the operating manual can be downloaded from www.awenta.pl

PRODUCT DESCRIPTION

MKOM chamber-profile panels are made of PVC. Their cellular structure makes them rigid and durable, providing excellent thermal and acoustic insulation. All MKOM panels are fitted with a key lock. The catches allow the front plate of the cover to be removed from the frame. The dimensions are shown in **Fig. 1**.

APPLICATION

MKOM chamber-profile cover panels allow easy access to wall or ceiling inspection openings, as well as recesses containing gas, water, electricity meters, house hydrants, etc. They are available in large sizes so they can be installed in spaces where larger distribution devices are located, e.g. central-heating manifolds. The MKOM panels can also be used as wall or ceiling hatches.

INSTALLATION

- Remove the front plate from the frame (door frame).

Note! When removing the front of the cover, hold it with both hands. The front plate is not permanently attached to the frame.

- Make an inspection opening fitting the size of the panel (**Fig. 2**).
- Apply a layer of mounting adhesive to the back of the panel frame (**Fig 3**).
- Embed the frame in the opening and level it (**Fig. 4**).

Note! The panel frame cannot be subjected to any strain or deformations. Its external flange should freely contact the wall.

- Alternatively, the panel frame can be installed using screws. The number of screws should be adapted to the size of the panel.
- After the adhesive has cured, place the front plate in the frame (**Fig. 5**).

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МКОМ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этим руководством перед установкой и другими действиями, связанными с работой продукта! **Компания AWENTA не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации, использования не по назначению или несанкционированного ремонта или модификации устройства.**

Настоящее руководство по установке является неотъемлемой частью продукта и содержит важную техническую информацию, а также указания по безопасности. С руководством по установке следует внимательно ознакомиться и хранить в доступном месте для дальнейшего использования. Руководство по эксплуатации также доступно на веб-сайте www.awenta.pl

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Ячеистые скрытые люки из серии МКОМ изготовлены из ПВХ. Благодаря ячеистой конструкции изделия характеризуются жесткостью и прочностью, имеют отличные термоизоляционные и звукоизоляционные свойства. Все скрытые люки МКОМ оснащены замком, закрываемым ключом. Применение скоб позволяет свободно вынимать переднюю панель скрытого люка из рамки. Габаритные размеры указаны на **рисунке 1**.

НАЗНАЧЕНИЕ

Ячеистые скрытые люки из серии МКОМ, обеспечивают легкий доступ к ревизионным отверстиям в стенах и потолках, а также к нишам, в которых находятся счетчики газа, счетчики воды, счетчики электроэнергии, домашние гидранты и т. п. Они производятся больших размеров, позволяя их также устанавливать в нишах, в которых расположены распределительные устройства большого размера, например, коллектор центрального отопления. Скрытые люки из серии МКОМ могут использоваться также в качестве настенных или потолочных входных люков.

МОНТАЖ

- Достать переднюю панель из рамки (коробки).

Внимание! Демонтируя переднюю панель скрытого люка, держать ее обеими руками. Передняя панель прикреплена к раме не прочно.

- Подготовить ревизионное отверстие, размеры которого соответствуют размерам скрытого люка (**Рис. 2**).
- Нанести слой монтажного клея на заднюю часть рамки скрытого люка (**Рис. 3**).
- Установить рамку скрытого люка в отверстие, а затем выровнять (**Рис. 4**).

Внимание! Рамка скрытого люка не может подвергаться никаким напряжениям и деформациям, а ее внешний фланец должен свободно прилегать к стене.

- Рамку скрытого люка можно также прикрепить с помощью винтов. Количество винтов должно быть подобрано к размеру дверки.
- После высыхания клея установить переднюю панель в рамку (**Рис. 5**).

NÁVOD K OBSLUZE MKOM

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Před montáží a další činnosti související s prací výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku! **Firma AWENTA neodpovídá za škody způsobené nesprávným zacházením, nesprávným použitím nebo v důsledku neoprávněných oprav nebo změn.**

Tyto pokyny k instalaci jsou součástí výrobku a obsahují důležité technické informace a bezpečnostní pokyny. Návod k montáži by měl být pečlivě přečten a uložen na dostupném místě pro pozdější použití. Uživatelská příručka je k dispozici také na webových stránkách www.awenta.pl

POPIS VÝROBKU

Komorové revizní uzávěry řady MKOM jsou vyrobeny z PVC. Jejich komorová konstrukce zajišťuje, že výrobek je pevný a odolný, výborně izoluje z hlediska teploty a akustiky. Všechny revizní uzávěry řady MKOM jsou vybaveny zámkem na klíček. Háčky umožňují bezproblémové vyjmutí čela uzávěru z rámu. Rozměry jsou uvedeny na **obrázku 1**.

POUŽITÍ

Komorové uzávěry řady MKOM umožňují snadný přístup k nástěnným a stropním revizním otvorům a výklenkům, ve kterých se nacházejí plynoměry, vodoměry, elektroměry, domovní hydranty atd. Jejich velkorozměrové varianty umožňují také vestavbu do míst, kde se nacházejí rozměrné rozvaděče, např. rozdělovače podlahového topení. Revizní uzávěry řady MKOM mohou sloužit také jako nástěnné nebo stropní výlezové poklopy.

MONTÁŽ

- Vyjměte čelní desku z rámu.

Upozornění! Při odjímání čelní desky musíte revizní uzávěr držet oběma rukama. Čelní deska není trvale připevněna k rámu.

- Upravte revizní otvor podle velikosti uzávěru (**Obr. 2**).
- Naneste vrstvu montážního lepidla na zadní část rámu uzávěru (**Obr. 3**).
- Vložte rám uzávěru do otvoru a vyrovnejte ho (**Obr. 4**).

Upozornění! Rám uzávěru nesmí být vystaven žádnému namáhání ani deformacím a jeho vnější límec musí bez tlaku přiléhat ke stěně.

- Volitelně lze rám uzávěru připevnit pomocí vrtů. Počet vrtů musí odpovídat velikosti čelní desky.
- Po zaschnutí montážního lepidla vložte čelní desku do rámu (**Obr. 5**).

NÁVOD NA OBSLUHU

MKOM

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Pred montážou a pred každou inou činnosťou, ktorá súvisí s používaním a s údržbou výrobku, pozorne sa oboznámte s touto príručkou! **Spoločnosť AWENTA nezodpovedá za prípadné škody spôsobené nesprávnym používaním, nezhodným s určením zariadenia, alebo následkom neautorizovaných opráv či úprav.**

Táto používateľská príručka je súčasťou výrobku a sú v nej uvedené dôležité technické informácie a pokyny, ktoré sa týkajú bezpečnosti. S používateľskou príručkou sa dôkladne a dôsledne oboznámte, a uchovávajte ju na dostupnom mieste, aby sa dala v budúcnosti v prípade potreby použiť. Používateľská príručka je dostupná aj na webovom sídle www.awenta.pl

OPIS VÝROBKU

Komorové revízne dverka série MKOM sú vyrobené z PVC. Vďaka ich komorovej konštrukcii je výrobok pevný a odolný, má vynikajúce zvukovoizolačné a tepelnoizolačné vlastnosti. Všetky dverka série MKOM majú zámku s kľúčikom. Použitie háčiky umožňuje slobodné vyberanie čelného panela z rámu dveriek. Rozmery sú predstavené na **obr. 1**.

POUŽITIE

Komorové revízne dverka série MKOM umožňujú jednoduchý prístup k stenovým a k stropným revíznym otvorom a výklenkom, v ktorých sa nachádzajú plynometry, vodomery, elektrometry, domáce hydranty ap. Vyrábané vo veľkých rozmeroch umožňujú tiež zastávať priestor, v ktorom sa nachádzajú rozmerné rozvodné skrine, napr. rozdeľovače ústredného kúrenia. Dverka série MKOM sa môžu používať ako stenové dverka a tiež ako stropné prielezy.

MONTÁŽ

- Z rámu (zárubne) vyberte dverka (čelný panel).

Pozor! Pri skladaní čelný panel dveriek držte vždy dvoma rukami. Čelný panel nie je napevno pripevnený k rámu.

- Pripravte revízny otvor príslušne podľa rozmeru dveriek (**obr. 2**).

- Na zadnú časť rámu naneste vrstvu montážneho lepidla (**obr. 3**).

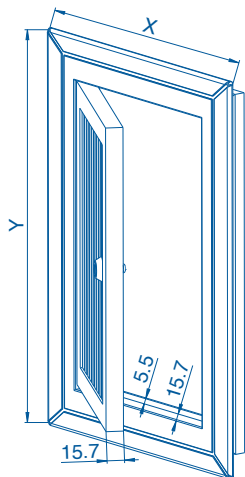
- Rám dveriek umiestnite v otvore a následne vyrovajte (**obr. 4**).

Pozor! Na rám dveriek nemôžu pôsobiť žiadne záťaž, napnutia či deformácie a jej vonkajšia príručka musí voľne priliehať k stene.

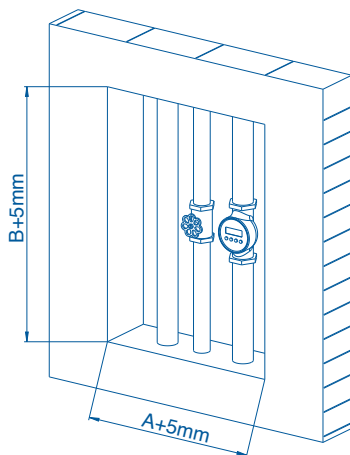
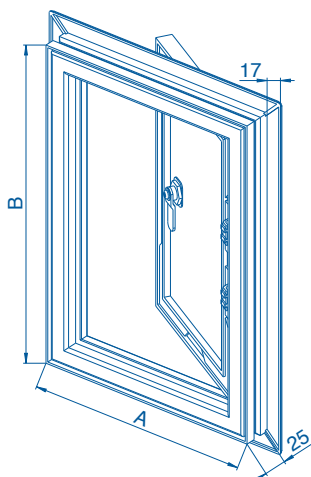
- Rám dveriek sa prípadne môže upevniť aj skrutkami. Počet skrutiek závisí od veľkosti dveriek.

- Keď lepidlo vyschne, osadte čelný panel v ráme (**obr. 5**).

Rys.1a / Fig.1a / ИЗОБр.1a / Obr.1a

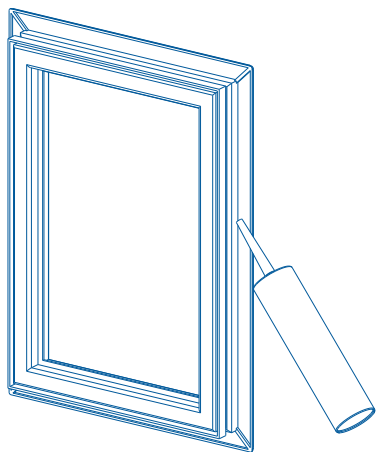


Rys.1b / Fig.1b / ИЗОБр.1b / Obr.1b

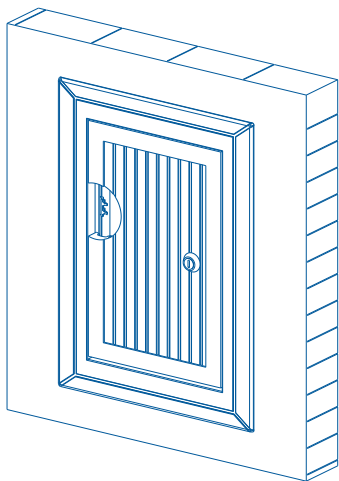
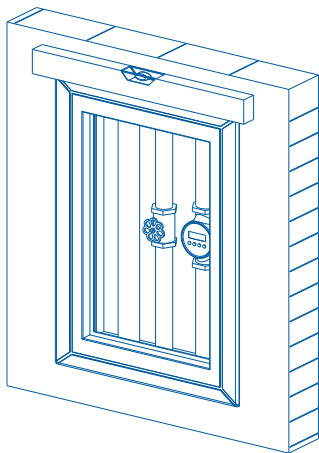


Rys.2 / Fig.2 / ИЗОБр.2 / Obr.2

Rys.3 / Fig.3 / Изобр.3 / Obr.3



Rys.4 / Fig.4 / Изобр.4 / Obr.4



Rys.5 / Fig.5 / Изобр.5 / Obr.5



Producent / Manufacturer / Производитель / Výrobce / Výrobca:
AWENTA Spółka Jawna

05-300 Mińsk Mazowiecki, Stojadła, ul. Warszawska 99, Poland

Tel: +48 25 758 52 52, + 48 25 758 93 92 fax: +48 25 758 14 62

e-mail: info@awenta.pl www.awenta.pl